

---

PRAGUE – ICANN Engagement Tools  
Sunday, June 24, 2012 – 13:00 to 13:30  
ICANN - Prague, Czech Republic

Filiz Yilmaz: .....compleja. Vamos a trabajar con las herramientas de participación. En primer lugar con ciertas presentaciones.

Soy Filiz Yilmaz. Soy Directora sénior de Participación y “Engagement”. Vamos a trabajar entonces comenzando, es un Foro para la comunidad de ICANN.

Vamos a trabajar con las herramientas y mecanismos que aúnan todo esto.

Hoy a la mañana tuvieron esta imagen que la van a seguir viendo hasta que la sepan de memoria.

Tenemos todos estos grupos, organismos redactores de políticas, organizaciones y comunidades.

Como parte de ella, tenemos grupos que se interrelacionan, pero ¿Cómo lo hacemos? La herramienta principal de participación consiste en las reuniones, que se dan tres veces por año, están abiertas a todos, no se cobra por inscribirse. Pueden venir y registrarse directamente y se les permite ingresar a las sesiones, una vez que tengan la credencial como la tienen hoy. Tres veces al año, los lugares de estas reuniones son seleccionadas a través del proceso y de acuerdo a ese proceso vamos rotando entre cinco regiones.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

Obviamente esto proviene de entender que somos una organización global y una comunidad global. Las regiones son Asia-Pacífico, Europa, Norteamérica, Latinoamérica y África.

Está es mi quinta reunión de ICANN, como personal de ICANN, esta es la primera vez que tengo una reunión de ICANN en Europa, entonces esa rotación se mantiene de manera estricta en ese principio.

Mientras vamos organizándonos y facilitando las reuniones presenciales, también permitimos los servicios de participación remota.

¿Por qué? Eso es muy importante para comprender como comunidad, especialmente una comunidad de internet. Hablamos de temas de internet, fundamentalmente la idea es por qué no utilizar a internet como herramienta.

Obviamente esto viene de la mano con algunos beneficios colaterales, con herramienta tecnológica de participación, es muy efectivo en cuanto a los costos.

Nuestros colegas hoy me dicen que tenemos unas 1500 inscripciones para esta reunión. Pero no estamos limitados a esa cantidad de gente para que venga a la reunión o para que pueda venir a la reunión.

La participación remota, el uso de la tecnología para conectar a la gente, y verificar que la participación remota también se facilita, crea una participación que también es muy inclusiva. Puede haber razones varias, temporales, de pronto por no estar acá o por razones de costo, o quizás razones “x” por no estar, pero no es razón suficiente para no participar en lo que se habla.

---

Nosotros estamos muy comprometidos con ese tema y les digo, que hay un Comité específico de la Junta de ICANN, de Participación Pública y yo estoy en esa Comisión; que elabora informes diversos, es un servicio en el que actuamos con seriedad y verificamos estar aprovechándolo en la máxima capacidad.

La idea es igualar la participación, tanto presencial como remota. Mientras les hablo, ustedes están acá, ustedes están ahí como participantes, escuchándome, esto es todo es transmitido a nivel remoto.

Mi colega Janice está interactuando con los participantes que están conectados de donde sea que vienen. Pueden ser sus hogares, pueden estar arriba de una montaña, hoy por hoy tenemos buena conectividad satelital. Puede ser en la sala de al lado, que les gusta hacer “multi tasking” y escuchar una conversación y a la vez seguir lo que está pasando acá. Quizás sea mi jefe que está mirando. Así que suministramos esta herramienta de manera tal que Janice que está sentada ahí, sigue lo que está pasando en el chat-room.

Esa gente que no está en la sala, tienen las mismas oportunidades que ustedes.

Si quieren hacer una pregunta pueden acercarse aquí o también a través de Janice, a través del chat-room remoto y Janice después la lee.

Este es el tipo de oportunidad igualitaria que le queremos dar a la gente y por supuesto el acceso varía, en este momento en el planeta los servicios se basan en ancho de banda de grande a pequeño. Los mecanismos son distintos. Con banda angosta podemos grabar y recibir el audio en vivo. Podemos escuchar básicamente el audio en vivo y se lo

graba, se puede bajar las presentaciones, así que pueden ver las diapositivas de la misma manera que las veo yo.

Mandamos la transcripción en vivo. Y todas las transcripciones van a ser subidas al sitio.

Lo que necesitan entonces, 128 kbites por segundo. Si tienen banda ancha, tienen 512kbites por segundo y además del buscador necesitan Flash Player. La herramienta principal es “adobe connect”.

Es una herramienta de conferencia que viene como paquete para video/audio y chat. Con un clic se abre la ventana a través del buscador de la red y todo se organiza sólo, no hace falta bajar las presentaciones, no hace falta hacer clic para recibir el audio, nada, les llega todo junto.

Se hace la transcripción de todo, la grabación de todo, pueden seguir las presentaciones en tiempo real. Y también pueden tener cámara cuando lo hay.

Las salas principales, las otras sesiones, si tienen una cámara para registrar lo que sucede.

Uno se va al “Meeting Schedule”, el Programa de la reunión, hay sesiones específicas, hacen clic o seleccionan de pronto Foro Público, “Public Forum”, y ahí tienen la posibilidad de trabajar en banda ancha o banda angosta.

Seleccionan el link o vínculo que les sirva y abren la pantalla. Estamos suministrando traducción a través de esas transmisiones. La traducción también se trasmite.

Si quieren utilizar “adobe connect” les voy a mostrar un poquito como es esto.

Seleccionan en el vínculo o link, que les da una opción, ingresar como huésped “enter as a guess” o como no usuario. Uno ingresa como “guess” o sea huésped. Después existe la posibilidad de entrar con “usuario y contraseña”. Todo en uno, tenemos el chat, el video, las presentaciones quizás no sea exactamente lo que ven en ese momento, pero es similar.

Normalmente en todas las sesiones, uno hace una pregunta en el chat-room, y hay un monitor como en este caso Janice, que lo está haciendo ahora.

Pueden ingresar la pregunta, el monitor hace la pregunta que fue realizada de manera remota. Para el Foro Público, tenemos alto volumen de comentarios. Verán el jueves, que es el momento en que la comunidad se levanta, habla al micrófono de determinados temas. Es una sesión abierta de punta a punta y un gran volumen de comentarios, tanto presenciales como remotos.

Para manejar todo esto mejor, tenemos formularios, hay una sesión que tiene un mecanismo distinto de recepción de comentarios, se lo registra en una página web, porque nos facilita el seguimiento y podemos leer bien los comentarios.

Esta es una lista de verificación para la diapositiva, esto queda archivado, y se lo puede bajar del sitio en internet para que esté todo en un solo lugar.

Pueden seleccionar entre los distintos anchos de banda.

---

Lo que les aconsejamos es que es maravilloso que estén acá, en persona, y quizás no necesiten la herramienta específica para la reunión.

Pero espero que sigan siendo parte de la comunidad de ICANN de manera activa.

Y si no pueden venir a algunas de las reuniones, la próxima o la que sea. Espero que puedan seguir esta participación, continuando la interacción a través de la vía remota.

Es muy importante estar e interactuar.

Quisiera recordarles que recuerden el comportamiento esperado. Independientemente del comportamiento estándar aceptado como miembro de la comunidad de ICANN, no es para decirles esto que hagan tal cosa o la otra, pero es para tener un entendimiento común. De pronto vienen acá y se identifican como participante presencial, esto es sentido común, cuando hablan en un micrófono dicen su nombre, demostrando su respeto. Lo mismo sirve para los participantes remotos.

Entonces, la idea es que todos quedemos igualados. Si tienen algún problema por favor, indíqueno de inmediato en el chat-room, por eso tenemos un monitor para poder solucionarlo

Y si tienen otros comentarios o sugerencias sobre los servicios díganoslo y participen en ICANN.org

También hay una encuesta en línea, si tienen colegas que están siguiendo la reunión de manera remota, me interesa mucho escuchar sus comentarios. Lo pueden hacer a través de esta encuesta. Avisen por favor.

Hoy a la mañana hubo una pregunta sobre después de la reunión, si se pueden bajar las presentaciones, si ya están subidas al sitio.

Ya está este servicio en desarrollo, pero también vamos subiendo las transcripciones y los demás datos que se pueden agregar a las páginas.

¿Cómo interactuamos? ¿Cómo participamos?

Durante las reuniones, hablamos de temas, tenemos un programa, Janice lo habló. ¿Cómo podemos ir avanzando? Ella lo contaba hoy a la mañana, ahora estoy hablando de participación remota, cuál es el servicio, y otras maneras de comunicarnos entre reuniones, consiste en las listas de correos.

Espero que sepan que hay lugar para todos en el esquema de cosas de ICANN.

Esto va a ser ALAC, GNSO, ccNSO. Una vez que uno encuentra el lugar que le corresponde, pregunten cómo interactuar.

La mayoría de ellos tienen una lista de correo interna y se tienen que anotar. Pregúntenles.

El período de comentario público, esto ya lo expliqué, es una manera común de recibir “feedback”, o las opiniones de la comunidad de ICANN para verlas a todas.

Vamos a ver cómo funciona. Nuevamente, hay un tema que antes de tomar la decisión definitiva, se le pide una devolución, o sea la opinión al Comité. Es un poquito pequeño, traté que se viera, pero me parece que no es la mejor estrategia. Pero dice, que los horarios de inicio y de cierre de los períodos de comentarios, hay vínculos o links para ingresar la

información, seleccionando el vínculo o link correspondiente, el cliente abre una ventana para incluir el comentario. Se puede llegar a todos a partir de estos vínculos y si necesitan más información hablen conmigo.

Es un tema resaltado este proceso en esta reunión. Va a haber reuniones sobre ese tema el jueves a las 9 de la mañana. Quizás les interese ir.

Otra manera en la cual interactúan los grupos y para lo cual le voy a pasar la palabra a mi colega.

Las wikis comunitarias.

Carole Cornell:

Buenas tardes. Hoy vamos a hablar, como decía Filiz de las wikis comunitarias.

Nos gustaría compartir esto con ustedes, así que le vamos a contar qué es, cuáles son las capacidades básicas, cómo podemos llegar a capacitarnos, cómo rápidamente podemos ingresar, algunas herramientas, y la idea es alentar a la comunidad a que nos cuenten, nos den una devolución, un comentario y por supuesto estamos dispuestos a responder preguntas.

¿Qué es la herramienta wiki? Es una colaboración, se llama de comunidad o comunitaria, porque tenemos más de uno.

Pero la interfaz con el público se utiliza en el sitio en internet. Si quieren ingresar y verlo, vayan a <https://icann.org> . Pueden ingresar directamente al wiki comunitario, pero en primer lugar tienen que poner el requerimiento que tengan y lo vamos a explicar en mayor detalle.



El wiki está dividido en espacios de trabajo, dentro de cada uno hay una jerarquía que les permite ingresar adjuntos, comentarios, una biblioteca si quieren.

La guía de capacitación viene en múltiples idiomas. Si van a Communityicann.org y van al link que se ve ahí, pueden ingresar al espacio y descargar la guía que le sirva más.

Tiene algo de información acotada y les permite ir siguiendo los temas a través de los pasos que necesitan para ingresar al wiki.

Esta es la página a la que uno llega cuando ingresa. Les pide usuario y contraseña.

Como quisiéramos evitar el spam, tienen que tener una contraseña real, si no la tienen, pueden ingresar al “community-help icann.org” y les mandan una contraseña a partir de la cual pueden ingresar.

Si nunca han ingresado a este espacio quizás quieran hacerlo de inmediato. Tienen que entrar, conseguir la contraseña y luego ingresar.

Una vez que ingresaron, ven la pantalla que surge.

Hay solapas arriba a la izquierda, y cada una de ellas les permite ir incrementado la profundidad de la información.

La primera es la principal, después un agrupamiento de navegación donde uno elige donde ingresar.

¿Perdón?

En la parte superior, en las solapas, no alcanzo a leer.

---

Un minuto.

Quiero llegar al espacio – la primera solapa dice “dashboard” o tablero, tiene resoluciones, luego proyectos, At-lage, intercomunitario, GNSO. AOC, Programa de nuevos gTDL y ayuda.

Quería contarles de qué se trataba.

Como les decía antes, el objetivo de esta herramienta es permitirles ingresar y buscar en un área en particular que les interese para bajar las informaciones que les resulte útiles.

También si ven abajo a la derecha, hay algunos componentes de dirección, hacia herramientas, ahí se selecciona si quieren establecer o configurar una página.

Si quieren descolgar la parte de avisos, verán que hay una parte de comentarios que les permite ingresar un comentario de manera muy directa sobre las cosas que parecen.

Lo está moviendo rápido, así que si tienen la guía de capacitación pueden ir siguiendo las instrucciones de manera muy específica.

Para agregar un comentario de una página. Otra cosa útil de la wiki es que les permite hacer el “book-mark” o marcar una página. A algunas personas les gusta señalar una página con la que trabajan, de pronto si están trabajando con la comunidad At-Large, les permite marcar la página, cosa que cuando haya una actualización en esa página van a recibir un mensaje y ver qué es lo nuevo.

El otro documento que subí, les muestra otra manera de utilizar la wiki, y si bajan algunas de estas cosas les cuentan otras capacidades del wiki comunitario, ya que lo que les conté es muy general.

Y creo que esto cubre todo. Muchas gracias.

Filiz Yilmaz:

Muchas gracias Carol. Cuando ustedes participan en cada uno de estos grupos hay dos cosas importantes para recordar. Primero en cuanto a la lista de distribución y así obtendrán información y lo pueden hacer a través del site de la wiki.

Es una herramienta muy buena para entrar en un entorno colaborativo como ICANN.

Si ustedes tienen alguna pregunta Carol va a estar acá durante la semana para responder las preguntas.

Y ahora voy a continuar y cerrar sobre cómo involucrarse. Como ya les dije, participar en una reunión de IACNN les da una visión de cómo trabaja la comunidad.

El próximo va a ser en Toronto 2012, y tomamos estas sesiones específicas. En la mañana mencionamos ya que lleva su tiempo, así que no digan que “esto es mucha información que me viene de golpe”. Lleva su tiempo. También se consideran los que vienen por segunda vez o tercera vez como recién llegados.

Así que en Toronto ustedes pueden participar si tienen la oportunidad.

---

Otra cosa que también sería importante es el programa que organiza Janice, es el de becarios, para traer nuevas personas hacia la comunidad.

Es un programa muy estructurado, tienen todas las sesiones de la mañana donde se focalizan en ciertas áreas. Es como una escuela. Así que si están interesados, por favor, consideren ese link. Hay un proceso que ustedes tienen que seguir para ser seleccionados como becarios, pueden seguir con ello y hablar con Janice, ella va a estar aquí toda la semana.

La última cosa, suscribir a las actualizaciones de políticas y novedades.

Si ustedes quieren tener novedades, aún si no están involucrados activamente y completamente, ustedes pueden dar las opiniones directamente y quieren saber qué es lo que pasa, esta es su chance de obtener información.

Hay una suscripción y ustedes recibirán mensajes automatizados sobre qué es lo que está pasando en ICANN.

La participación en comentario público, ya les mostré un ejemplo, no es gran cosa. Ustedes pueden hacer un clic en el enlace, ustedes obtienen información, y si les interesa pueden ser activos. Seguir la wiki comunitaria es importante y también van a estar más activos como participantes y puede ser unida dentro del entorno ICANN, si ese es su objetivo, pueden solicitar un puesto de verificar el link.

Existe un Comité de Nominaciones y el mecanismo de ICANN usa el Comité de Nominaciones para reclutar líderes.

Los líderes de la comunidad son importante para tratar diferentes temas y dentro de diferentes grupos. Existe una parte de la comunidad que es el Comité de Nominaciones que trabaja específicamente sobre esto.

Vayan al sitio web, si es algo que a ustedes les interesa, ustedes ya tal vez tienen un interés, y pueden trabajar en esa dirección.

Ahora les voy a dar las gracias y nuestro próximo disertante es el ombudsman, el señor Chris. Así que Chris, lo invitamos a que se sume a la mesa, que ya tenemos todo listo para ustedes.

Fin de la transcripción -